

PULSADOR DE ALARMA MANUAL CONVENCIONAL

BOTÃO DE ALARME MANUAL CONVENCIONAL REARMÁVEL

RESETTABLE MANUAL CALL POINT

ESPAÑOL

PORTUGUÉS

ENGLISH

PULSADOR DE ALARMA MANUAL CONVENCIONAL REARMABLE

El pulsador de alarma Mod.PA-RZ1 está diseñado para funcionar en cualquier sistema, por contacto seco, Resistencia de 680Ω o Zenner de 5,1V. Conectado al sistema Vision permite la identificación de Alarma por Detector o Pulsador en zona.

FUNCIONAMIENTO

Una vez accionado, el pulsador queda activado. Rearme el pulsador girando la llave ¼ de vuelta a la izquierda (Ver fig.(1)).

INSTALACIÓN

Por lo general, todo pulsador de alarmas se instalará en la pared, en los recorridos naturales de evacuación, en lugar perfectamente visible y accesible, a menos de 25m de cualquier origen de evacuación, y a una altura entre 1.2 y 1.5m del suelo.

Para montar el pulsador, desmonte la tapa frontal retirando el tornillo, y sujete la base con fijación adecuada y tornillos 3.5X30mm. Para la entrada de cables, realice un taladro en la parte superior (figuras 2y3). Para empotrar use la base adecuada sobre cajetín estándar.

Coloque el Selector en la posición (Z) para instalar en el sistema Visión. Coloque el selector en (R) para contacto seco y corte además el puente para resistencia de 680Ω.

BOTÃO DE ALARME MANUAL CONVENCIONAL REARMÁVEL

O botão de alarme Mod. PA-RZ1 foi concebido para funcionar em qualquer sistema, por contacto seco, Resistência de 680 (ou Zenner de 5,1V. Conectado ao sistema Vision permite a identificação de Alarme por Detector ou Botão em zona.

FUNCIONAMENTO

Uma vez accionado, o botão fica activado. Rearme o botão girando a chave 1/4 de volta à esquerda (ver fig. (1)).

INSTALAÇÃO

Em geral, todo botão de alarmes será instalado na parede, nos trajectos naturais de evacuação, em lugar perfeitamente visível e acessível a menos de 25m de qualquer origem de evacuação, e a uma altura entre 1.2 e 1.5m do solo.

Para montar o botão, desmonte a tampa frontal retirando o parafuso, e sujeite a base com uma fixação adequada e parafusos 3.5 x 30 mm. Para a entrada de cabos, realize um orifício na parte superior (figuras 2 e 3). Para engastar use a base adequada sobre um compartimento standard.

Coloque o Selector na posição (Z) para instalar no sistema Vision. Coloque o selector em (R) para contacto seco e corte também a ponte para resistência de 680Ω.

RESETTABLE MANUAL CALL POINT

The Mod.PA-RZ1 Call Point is made to use on any system by dry contact, 680Ω Resistor or 5,1V Zenner. In the Vision system lets to identify fire alarm from sensors or call points in a zone.

OPERATION

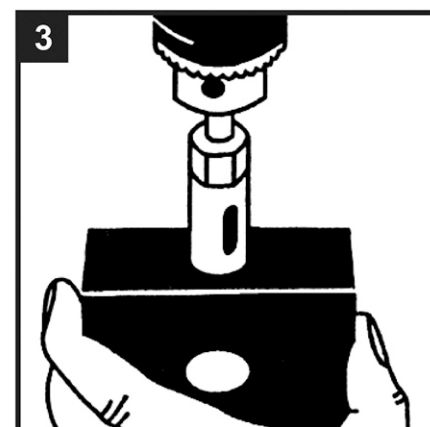
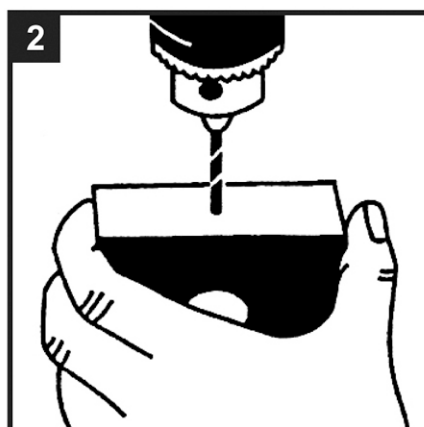
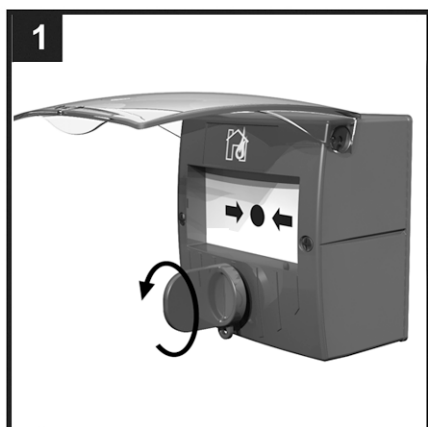
Once the button is pressed, the Call point remains activated until it is manually reset by key. Reset the Call point, turning the key ¼ to the left (See fig.(1)).

INSTALLATION

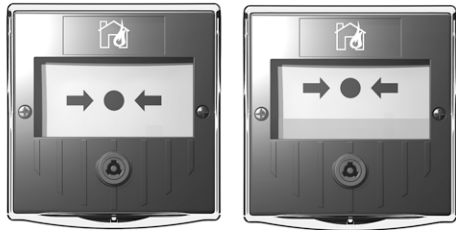
Generally Call points are installed on the wall, in the emergency exit ways, in a clearly visible and accessible point, at less than 25 meters from any evacuation point, at a height between 1,2 and 1,5 m from floor.

To fix the Call point, remove the front panel taking out the screw and fit the base by righth fixing plugs and 3,5x30mm screws. For cable input, drill a hole in the upper part, as shown in figures (2-3). For flush mounting use the appropriate base on a standard box.

Choose the selector at (Z) to install in a Vision system. Choose the jumper at (R) to dry contact and cut the jumper to a 680Ω resistor.



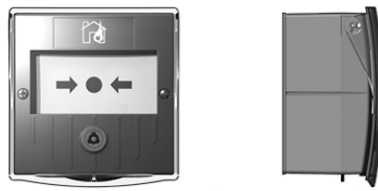
**FUNCIONAMIENTO
FUNCIONAMENTO
OPERATION**



**REPOSO
STAND-BY
STAND-BY**

**ACTIVADO
ACTIVADO
ACTIVATED**

**DIMENSIONES
DIMENSÕES
DIMENSIONS**

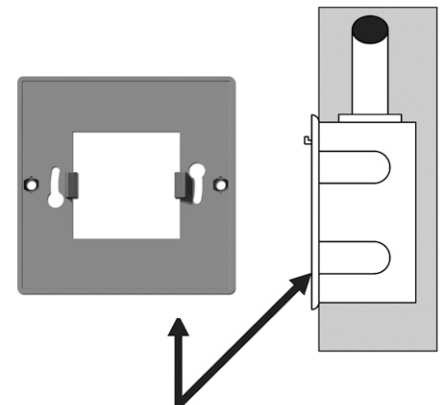


Dimensiones con base de superficie
Dimensões com base de superfície
Dimensions with base for surface wall mounting



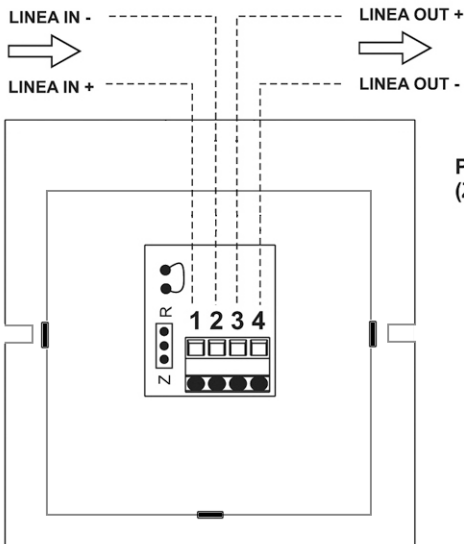
Dimensiones con base para empotrar
Dimensões com base para engastar
Dimensions with base for flush mounting

**MONTAJE EMPOTRADO
MONTAGEM ENGASTADA
FLUSH MOUNTING**

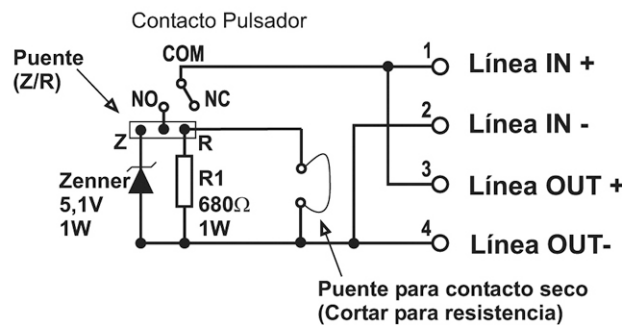


Base para cajetín universal.
Base para compartimento universal
Adaptable to standard boxes.

**CONEXIONADO
CONEXÕES
WIRING**



**ESQUEMA ELEC. DEL CIRCUITO
ESQUEMA ELÉCTRICO DO CIRCUITO
CIRCUIT ELECT. DRAWING**



**BASES DISPONIBLES
BASES DISPONÍVEIS
AVAILABLE BASES**



Base de superficie
Base de superfície
Base for surface wall mounting



Base para empotrar
Base para engastar
Base for flush mounting

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mecánicas:
Dimensiones máx 89 x 89 x 51mm
Dimensiones mín 89 x 89 x 51mm
Dist. Máx. entre pulsadores 50mm
Altura instalación 1,2-1,5m
Tornillos fijación 2x (3,5x30mm)

Eléctricas:
Tensión de alimentación 24V DC
Consumo en reposo 0mA
Límite Consumo 1W
Estados reposo/alarma
Temperatura trabajo -10° a 50°C
Temp. de almacenado -10° a 50°C
Humedad relativa máx. 95%

Configuraciones (Posición del puente):
Contacto seco (R) 2W
Resistencia (R + Puente cortado) 680Ω/1W
Modo Zenner (Z) 5,1V/1W

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mecánicas:
Dimensões máx 89 x 89 x 51mm
Dimensões mín 89 x 89 x 51mm
Distância máx. entre botões 50mm
Altura de instalação 1,2-1,5m
Parafusos de fixação 2x (3,5x30mm)

Eléctricas:
Tensão de alimentação 24V DC
Consumo em repouso 0mA
Limite de consumo 1W
Estados repouso/alarma
Temperatura de trabalho -10° a 50°C
Temperatura de armazenagem -10° a 50°C
Humidade relativa máx. 95%

Configurações (posição da ponte):
Contacto seco (R) 2W
Resistência (R + ponte cortada) 680Ω/1W
Modo Zenner (Z) 5,1V/1W

TECHNICAL DATA

Mechanical:
Maximum dimensions 89 x 89 x 51mm
Minimum dimensions 89 x 89 x 51mm
Max. distance between buttons 50mm
Installation height 1,2-1,5m
Fixing screws 2 x (3,5x30mm)

Electrical:
Power supply 24V DC
Stand-by power consumption 0 mA
Power limit 1W
Status stand-by/alarm
Working temperature -10° to 50°C
Storage temperature -10° to 50°C
Max. relative humidity 95%

Selector Options:
Dry contact (R) 2W
Resistor (R + Jumper cuted) 680Ω/1W
Zenner Mode (Z) 5,1V/1W